

## ACORD DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATOR FINAL

ANUNȚ: Termenii au fost revizuiți în 15 noiembrie 2016.

Vă mulțumim că ați ales SMART! Acest document este un acord legal între SMART Technologies ULC („SMART”, „noi” sau „al nostru/a noastră/ai noștri/ale noastre”) și dumneavoastră (în „dumneavoastră” sau „a/ale dumneavoastră” intră organizația pe care o reprezentați și în numele căreia ne utilizați produsul).

Declarați și garantați că aveți autoritatea de a accepta acest acord și, dacă este cazul, vă angajați în numele organizației dumneavoastră și vă asigurați că se va conforma acestor termeni. În cazul în care sunteți minor, părintele sau tutorele dumneavoastră va trebui să accepte acești termeni în numele dumneavoastră iar dumneavoastră va trebui să ne utilizați produsele în cadrul unei școli, numai dacă școala, districtul sau profesorul au obținut consimțământul necesar pentru ca dumneavoastră să vă divulgați date cu caracter personal în conformitate cu [Politica noastră de confidențialitate](#).

Softul nostru este licențiat, nu vândut. Cu excepția cazurilor în care legea în vigoare vă dă mai multe drepturi, ne veți putea utiliza programul numai după cum este permis în mod expres în acest acord. Trebuie să respectați orice lege sau limitare tehnică care vă permite să ne activați sau utilizați produsele numai în anumite modalități, fără a încerca să le eludați.

**SMART VĂ ACORDĂ, IAR DUMNEAVOASTRĂ ACCEPȚAȚI, O LICENȚĂ REVOCABILĂ, NEECLUSIVĂ, NETRANSFERABILĂ ȘI NETRANSMISIBILĂ DE UTILIZARE A SOFTULUI CU URMĂTOARELE CONDIȚII:**

- 1. REVOCAREA LICENȚEI.** Această licență este valabilă până când este revocată sau reziliată. Aveți dreptul să reziliați prezentul acord în orice moment printr-o notificare (vezi Punctul 16). Dacă nu respectați termenii acestui acord, inclusiv termenii asociați acestuia, putem să vă revocăm imediat licența și să reziliem acest acord. Softul nostru, sau porțiuni din acesta, și serviciile pot fi oferite pe bază de abonament. Pentru abonamente, cu excepția cazului în care abonamentul este reînnoit, licența la abonament este revocată în mod automat iar softul dumneavoastră (porțiunile de abonament) sau serviciul vor înceta să mai funcționeze la sfârșitul perioadei de abonare fără nicio înștiințare suplimentară către dumneavoastră. SMART poate, în orice moment, să modifice sau să întrerupă (temporar sau permanent) distribuirea sau actualizarea produselor noastre. Cu excepția cazurilor în care este obligat prin lege sau garanție, SMART nu este obligat să vă furnizeze niciun ajutor sau serviciu de întreținere și nu vom fi răspunzători față de dumneavoastră sau orice terță parte pentru suspendarea sau întreruperea produselor noastre.
- 2. LIMBA** Orice traducere pe care o facem este doar pentru confortul dumneavoastră și, în cazul vreunei discrepanțe dintre varianta engleză și cea din altă limbă, varianta engleză este cea care va prevala și governa. Dacă nu reușiți să accesați aceste condiții în limba oficială a țării dumneavoastră, vă rugăm să contactați SMART (Punctul 17) și vi se va furniza un exemplar.
- 3. LEGISLAȚIA APLICABILĂ.** Acest acord va fi guvernat și interpretat, în mod exclusiv, în conformitate cu legile Provinciei Alberta și legile federale ale Canadei, care sunt aplicabile în acea țară, fără a ține cont de conflicte de principii de drept. Toate disputele care rezultă din sau sunt în legătură cu prezentul acord vor fi menționate și soluționate prin arbitraj definitiv și obligatoriu în conformitate cu Regulile Internaționale ale Asociației Americane de Arbitraj („Regulile”) printr-un singur arbitru asupra căruia au convenit părțile. Dacă părțile nu reușesc să aleagă un arbitru în termen rezonabil de când disputa a fost deferită arbitrajului, arbitrul va fi ales în conformitate cu Regulile. Arbitrajul va avea loc în Calgary, Alberta, și va avea loc în limba engleză. În cazul în care o instanță a decis că aceste prevederi de arbitraj sunt imposibil de aplicat, în totalitate sau parțial, sunteți de acord, în mod irevocabil, că orice dispută (inclusiv litigiu) în care este implicat SMART să fie adusă în instanță în Calgary, Alberta. Pe lângă orice alte drepturi sau căi de atac disponibile, SMART are dreptul de a solicita măsuri compensatorii echitabile, inclusiv un ordin judecătoresc de urgență, în cazul unei încălcări a prezentului acord, acea măsură compensatorie putând fi solicitată în orice jurisdicție în care a avut loc încălcarea sau în care continuă să apară.
- 4. RENUNȚARE LA ACȚIUNE COLECTIVĂ.** În măsura permisă de lege, orice și toate acțiunile de rezolvare sau contestare a unui litigiu trebuie să se desfășoare doar cu titlu individual. Nici dumneavoastră și nici SMART nu veți căuta să

aduceți orice dispută în instanță sub formă de acțiune colectivă, proces cu jurați, sau acțiune cu caracter general prin avocați particulari sau orice alte proceduri în care să fie implicată oricare dintre părți și nici nu propuneți să acționați în calitate de reprezentant.

5. TERMENI ASOCIAȚI. De asemenea, sunteți obligați prin următorii termeni și condiții:

[Termeni de utilizare](http://www.smarttech.com/Home+Page/Legal/Legal+Notice) ([Http://www.smarttech.com/Home+Page/Legal/Legal+Notice](http://www.smarttech.com/Home+Page/Legal/Legal+Notice))

[Politica de confidentialitate](https://smarttech.com/Legal/Privacy+Policy) ([Https://smarttech.com/Legal/Privacy+Policy](https://smarttech.com/Legal/Privacy+Policy))

În cazul unei neconcordanțe sau discrepanțe între termenii asociați și termenii din acest acord, termenii acestui acord au prioritate și guvernează. Dacă nu reușiți să accesați aceste linkuri, vă rugăm să contactați SMART la adresa indicată în Punctul 16 și vă va fi furnizat un exemplar.

6. GARANȚIE LIMITATĂ. SMART garantează că softul, dacă este instalat și utilizat în mod corespunzător, va funcționa în mod efectiv conform specificațiilor publicate pe o perioadă de nouăzeci (90) de zile de la data achiziționării. Sub rezerva drepturilor cuprinse în programul de întreținere (dacă este cazul), vă asumați întregul cost al tuturor actualizărilor, deservirilor tehnice, reparațiilor sau corecțiilor necesare aduse softului. Singura obligație a lui SMART va fi, la alegerea și pe cheltuiala lui SMART, fie: a) să ramburseze prețul de achiziție pe care l-ați plătit pentru softul defect sau b) să înlocuiască softul defect printr-un soft care este, în mod substanțial, în conformitate cu specificațiile publicate de SMART. Orice soft de înlocuire va fi garantat pentru restul perioadei originale de garanție sau treizeci (30) de zile, oricare dintre acestea este mai lungă.
7. FĂRĂ GARANȚIE. CU EXCEPȚIA GARANȚIEI LIMITATE CARE A FOST DEFINITĂ LA PUNCTUL 1, SOFTUL ESTE OFERIT „CA ATARE” IAR UTILIZAREA ACESTUIA SE FACE PE PROPRIUL DUMNEAVOASTRĂ RISC. LA NIVELUL MAXIM ADMIS DE LEGEA ÎN VIGOARE, SMART ȘI FURNIZORII, FURNIZORII DE LICENȚĂ, DISTRIBUTORII ȘI REVÂNZĂTORII ACESTUIA NU ÎȘI ASUMĂ NICIO GARANȚIE ȘI CONDIȚIE, NICI EXPRIMATĂ ȘI NICI IMPLICITĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA, LA GARANȚIILE COMERCIALE, POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, TITLU, FOLOSINȚĂ LINIȘTITĂ ȘI NEÎNCĂLCARE PRIVIND SOFTUL ȘI PRODUSELE SMART ȘI ORICE COMPONENTE ALE ACESTORA CÂT ȘI PRESTAREA SAU NEPRESTAREA DE SERVICII DE ASISTENȚĂ. SMART NU GARANTEAZĂ CĂ SOFTUL ACESTUIA FUNCȚIONEAZĂ SAU VA FUNCȚIONA FĂRĂ ÎNTRERUPERI, DEFECȚIUNI SAU CĂ VĂ VA SATISFACE NEVOILE.
8. NICIO RĂSPUNDERE. În măsura maximă permisă de legea în vigoare, SMART sau furnizorii, furnizorii de terță parte, furnizorii de licențe, revânzătorii sau distribuitorii acestuia nu vor fi răspunzători pentru nicio daună specială, incidentală, indirectă, cu titlu de exemplu, daună în consecință sau punitivă de orice fel (inclusiv, dar fără a se limita la daune pentru orice prejudiciu adus unei persoane sau bunuri, daune pentru pierderea de profit, întreruperi de activități, pierderea de informații de afaceri, pierderea confidențialității, daune pentru procurarea de bunuri sau servicii de înlocuire, daune pentru pierderi de utilizare, pierderi de date, daune pentru nerespectarea oricărei datorii, inclusiv datoria de bună credință sau de îngrijire rezonabilă, pentru neglijență sau orice pierderi pecuniare) care decurg din utilizarea sau imposibilitatea de a utiliza softul sau orice componentă a acestuia sau furnizarea sau imposibilitatea de a furniza servicii de asistență, fie bazate pe contract, prejudiciu, neglijență, răspundere strictă sau în alt mod, chiar dacă SMART sau furnizorii acestuia, furnizorii de terță parte, furnizorii de licențe, revânzătorii sau distribuitorii au fost informați cu privire la posibilitatea unor astfel de daune. ÎN ORICE CAZ, ÎNTREAGA RĂSPUNDERE A LUI SMART NU VA DEPĂȘI PREȚUL DE ACHIZIȚIONARE
9. FEEDBACK. Nu pretindem niciun drept de proprietate intelectuală asupra materialelor pe care le creați. Vă apreciem sugestiile directe dar vă rugăm să fiți conștienți de faptul că orice comentarii, feedback-uri sau idei pe care le împărtășiți cu noi în timp ce nu ne aflăm sub un acord de nedivulgare sunt tratate ca neconfidențiale iar dumneavoastră, prin prezenta, ne atribuiți toate drepturile, posesia și interesul față de acestea. Aceasta înseamnă că avem dreptul să le folosim în orice scop, fără niciun fel de compensație, recunoaștere sau obligație față de dumneavoastră.
10. CANAL BETA. Canalul beta este destinat utilizatorilor avansați care se simt în stare să utilizeze un software înainte de lansare și care furnizează feedback. problemele pe care le puteți întâlni în timpul lansărilor de canale beta nu sunt sprijinite de echipa de asistență SMART. Mutarea la canalul beta s-ar putea să cauzeze un comportament neașteptat al plăcii. Actualizările vor fi instalate automat și toate bug-urile și căderile vor fi raportate în mod

automat. Pentru a vă întoarce la canalul stabil, va fi nevoie de o revenire la setările din fabrică care șterge toate setările și revine la valorile acestora implicite.

11. **RESTRIȚII LA EXPORT.** Sunteți de acord să respectați toate legile și reglementările naționale și internaționale de export în vigoare care se aplică. Softul nostru este un „Articol comercial”, așa cum este definit acest termen în 48 CFR 2.101, constând din “Software Comercial” și “Documentație de Software Comercial”, așa cum acești termeni sunt utilizați în 48 CFR 12.212 sau 48 CFR 227.7202, după caz. În conformitate cu 48 CFR 12.212 sau 48 CFR 227.7202-4, după caz, Software-ul Comercial și Documentația de Software Comercial sunt acordate prin licență utilizatorilor finali din Guvernul S.U.A. (a) numai în calitate de Articole Comerciale și (b) numai cu acele drepturi care sunt acordate tuturor celorlalți utilizatori finali, în conformitate cu termenii și condițiile acestui acord.
12. **NULITATEA DISPOZIȚIILOR** În cazul în care orice prevedere a prezentului acord este nulă, ilegală sau neaplicabilă, în orice privință, o astfel de prevedere trebuie să fie separată de prezentul acord sau de termeni asociați în vigoare, iar valabilitatea, legalitatea sau aplicabilitatea dispozițiilor rămase nu trebuie în nici un fel să fie afectată sau depreciată. Dacă vreuna dintre părți nu își exercită vreunul dintre drepturi nu va însemna că aceasta a renunțat la exercitarea acestui drept sau a oricărui alt drept în viitor.
13. **CESIONARE.** Nu aveți dreptul să cesionați acest acord sau licența fără aprobarea noastră prealabilă în scris, pe care s-ar putea să nu v-o acordăm. SMART, pe de altă parte, poate atribui acest acord fără consimțământul dumeavoastră. Sub rezerva celor de mai sus, prezentul acord este obligatoriu și va produce efecte în beneficiul părților și a reprezentanților legali ai acestora, ai succesorilor și agenților autorizați.
14. **ÎNTREGUL ACORD.** Acest acord, împreună cu termenii asociați, reprezintă întreaga înțelegere a părților și înlocuiește toate acordurile prelabile pentru utilizatori finali, reprezentări, negocieri, documente de licitație și propuneri între părți cu privire la obiectul prezentului acord.
15. **CONTACTARE:** Noi (inclusiv softul nostru) sau un reprezentant autorizat al SMART s-ar putea să vă contactăm în legătură cu acest acord sau mesaje operaționale prin: a) apeluri telefonice sau e-mail-uri sau prin poștă la adresele la care sunteți înregistrați; b) trimitându-vă înștiințări, mesaje de sistem sau actualizări prin intermediul softului; sau c) postând un mesaj unde ați găsit acești termeni legali. Înțelegeți și sunteți de acord că, dacă ne utilizați produsul după data la care vă înștiințăm că termenii acestui acord sau termenii asociați s-au schimbat, veți fi de acord și veți accepta termenii actualizați. Cu excepția cazului în care sunt însoțiți de alți termeni, acești termeni se aplică la actualizări aferente, patch-uri și aplicații legate de Internet sau telefonie mobilă.
16. **SUPRAVIEȚUIRE:** Obligațiile stabilite în preambul și în Punctele 2 - 16, inclusiv, vor supraviețui încetării prezentului acord.
17. **AVEȚI ÎNTREBĂRI?**  
SMART Technologies ULC  
Attention: Legal Department  
3636 Research Road N.W.  
CALGARY, AB CANADA T2L 1Y1  
+1.403.245.0333